

Katedra slavistiky

sekce rusistiky

Posudek na magisterskou diplomovou práci

Autor: Petra Kostřicová

Titul (česky - rusky - anglicky):

Funkce otázek v ruské a české publicistice

(FF UP Olomouc 2009, 95 s. včetně příloh)

Функция вопросов в русской и чешской публицистике

Vedoucí práce: prof. PhDr. Helena Flídrová, CSc.

Oponent: doc. PhDr. Eva Vysloužilová, CSc.

Text: Zpracované téma zahrnuje širokou problematiku stavby otázek, jejich významu a výskytu v různých žánrech české a ruské publicistiky a přispívá tak ke kompoziční charakteristice ruského a českého publicistického stylu. Při jeho zpracování autorka vhodně využila svého studijního pobytu v ruské Kostromě, a to k získání jak části materiálu pro excerpci, tak odborné literatury. Práce je psána rusky.

Teoretická část práce obsahuje charakteristiku základních složek zpracovávaného tématu. Nejprve se autorka s využitím české a ruské odborné literatury (28 titulů) zaměřuje na publicistický styl a jeho místo mezi funkčními styly, jeho lexikálně-gramatické příznaky i žánry, poté vymezuje otázky jakožto jeden z typů vět podle modality a zabývá se výskytem jejich druhů v publicistice. Při výkladu se důsledně uvádí, o jakou odbornou literaturu se autorka opírá, tj. kdy se přidržuje ruské a kdy české gramatické tradice. Za poněkud nepřesné pokládám na s. 8 citování společenských funkcí jazyka (общение, сообщение, воздействие) podle Rozentalja, aniž by bylo uvedeno, že autorem je Vinogradov. K oddílu 1.4. jsou přiřazeny čtyři přílohy v závěru práce (s. 90-95), které obsahují celé texty úryvků některých publicistických žánrů uvedených v teoretické části.

V praktické části jsou detailně analyzovány jednotlivé typy otázek v publicistických textech podle různých kritérií. Nabízelo by se snad navíc ještě určení tázacích zájmen a zájmenných příslovcí v doplňovacích otázkách podle jejich syntaktické funkce. Zde je třeba zdůraznit, že autorka pracovala s dvojnásobným počtem excerpčního materiálu (500 českých a 500 ruských otázek), ačkoliv pro tyto práce je požadováno pouze 500 excerpt. Množství příkladů je přitom dobře využito.

Ve stručném závěru jsou shrnuty také statistické výsledky výskytu jednotlivých typů otázek v ruštině a češtině.

V celku hodnotím diplomovou práci Petry Kostřicové pozitivně. Přestože autorka nestudovala ruštinu filologicky zaměřenou, prokázala schopnost tvůrčí práce s jazykovým materiálem i s odbornou literaturou. Zkoumanou problematiku se snažila postihnout v celé šíři, pracovala samostatně a s osobním zaujetím. Práce je obsahově hutná a přitom čtivá. Její hodnotu zvyšuje také to, že je psána rusky, kultivovanou ruštinou bez gramatických chyb.

Závěr: Jednoznačně doporučuji magisterskou diplomovou práci Petry Kostřicové k obhajobě.

Datum: 5. června 2009

Jméno a podpis: prof. PhDr. Helena Flídrová, CSc.